

## Objective:

Aiming to work as a freelancer in subtitling, translation, and proofreading.

## Personal Data:

Name: Anthony Kittiratanaviwat

Date of Birth: December 4th 1981

Nationality: Thai

Phone No.: 86 1377 4400 124

Postal Address: Da Lian Xi rd. 256 Nong  
Shanghai China

E-mail address:

[anthony\\_translation@yahoo.com](mailto:anthony_translation@yahoo.com)

## Languages:

Mother Tongue: Thai

Working Language: Thai, English

Language Pair: English to Thai, Thai to English

## Education:

### Qualifications:

- Master's Degree in Product Development from University of Southern California, USA
- Bachelor's Degree in Mechanical Engineering from Chulalongkorn University.

### Experience:

#### Thai to English

- Product Research
- Mobile Phone User Manuals
- Water Heating System User Manual
- Business Reports and Proposals
- Web site Translation (online survey, wweb site for snack food company)

#### English to Thai

- Corporate Profiles
- Market Research
- Business Letters
- Web site Localization
- Customer Satisfaction Survey
- Foreign National Ambassador Guidebook

## Software:

- Adobe Illustrator
- Adobe Illustrator
- Adobe Photoshop
- DeJaVu
- Dreamweaver
- Microsoft Excel
- Microsoft Word
- OmegaT
- Trados

## Area of Specialization:

- Business/Commerce
- Energy/Power Generation
- Engineering
- Engineering: Industrial
- Manufacturing
- Mechanics/Mech Engineering
- Petroleum Eng/Science

## Working Area:

- Advertising/Public Relations
- Automotive/Car&Trucks
- Certificates, Diplomas, Licenses, CVs
- Computer
- General/Conversation/Greeting/Letters
- International Organization/ Cooperation
- Internet, e-commerce
- Marketing/Market Research